

L-94.

3475579
3475579

ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତମାର୍କାଳୀ



N

4

୧ ୨ ୩ ୪ ୫ ୬ ୭ ୮ ୯ ୧୦



1929
୧୯୨୯
୧୯୨୯

ଶତାବ୍ଦୀଶ୍ଵରାଜୁ । ୩. ୩. ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା ଏବଂ ଲୋକପରିଚାଳନା ହାତରେ
ରଖିଥିଲେ । କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ସାମାଜିକ ଅବଳିକାନାମ ଏବଂ ଉଚ୍ଚବ୍ସତିକାନାମ
ତଥା ଆମିତିକାନାମ ।

ଫଲଗନ ॥
No 4

୩୦୬୧୦୬୦

	ସଂଖ୍ୟା
୧. ଯଦିପାତ୍ର ଶକ୍ତି ହେଉଛି, — ଲ୍ୟାଙ୍କ ଡା. କୃତ୍ତିବ୍ୟାଙ୍ଗୀଲୀଙ୍କ	1
୨. କ୍ଷୋବ୍ଦା-ପାଶେବି — ଲ୍ୟାଙ୍କ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରି	"
୩. ବାଙ୍ଗାରି, — ପିକ୍ରିତିକି	2
୪. ମନୀତ ପାଦାରି, — ଶ୍ରୀ ପିଲାରୀଯାଙ୍କ ପାଦାରି	8
୫. ପରିବାର ପାଦାରିରେ, — ମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ ପାଦାରି	14
୬. କମ୍ବାଦ ପାଦାରି: ୧. ପାଦାରିନିକି, ୨. ଅଧିକ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କ ପାଦାରିନିକି, ୩. ବୀରିନ୍ଧା, ୪. ଭୂରିନ୍ଧାପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ପାଦାରି, ୫. ବୀରିନ୍ଧାପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ପାଦାରିନିକି, ୬. ପ୍ରାବିଲ୍ଯଦୀବୀରିନ୍ଧାପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ପାଦାରି, ୭. ବୀରିନ୍ଧାପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ପାଦାରି, ୮. ପାଦାରିନିକି ଅଧିକାରୀ	20
୭. କମ୍ବାଦ ପାଦାରିରେଲେବାରି: ୧. ପାଦାରିନିକି, — ବୀରିନ୍ଧା ପାଦାରିନିକି; ୨. ନାନା, — ତାଙ୍କ ମ୊ଜ୍ଜ୍ଞାନିକି; ୩. ଦୁର୍ମିଳିକ୍ ଶା, — ତାଙ୍କ ଲୋକିନିକି; ୪. ଶ୍ରୀକୃ. ପ୍ରକାଶ ଏଲାକ୍ଷାମ୍ବ୍ରିଦୀଙ୍କ ପାଦାରି	24
୮. ପରିବାର ପାଦାରିରେ — ମେଲ୍‌ବିଜ୍ଞାନି ଶ୍ରୀ ପରିବାର ପାଦାରି	26
୯. ଶାକଶାଖାବିଭାବି: ତାଙ୍କିମିଳିବା ପ୍ରାପ୍ତିକ୍ଷେପଣ (ଦ୍ୱା)	27

୪୧୮୨୭୩୯୩

ଶ୍ରୀରାଧା-ପ୍ରକାଶନିକୀଙ୍କ ପାଦାରିନିକିର ପାଦାରିନିକି ସାମାଜିକ ମନ୍ଦିରରେ,
ପ୍ରକାଶନ ପାଦାରିନିକି ଏବଂ ପାଦାରିନିକିର ପାଦାରିନିକି ।

ଶ୍ରୀରାଧା-ପ୍ରକାଶନିକୀଙ୍କ ପାଦାରିନିକି ।



მქსპურსია ზაჰესში

იცი, დედი,
ჩვენი ჯგუფი
აეჭალაში
იურ გუშინ;
ზაჰესი რომ
ვინახულე, —
აღტაცება
ვიგრძენ გულ

ოჭ, დედილო,
ნეტავ მალე
გავიწარდო,
ვიქტო კაცად,
რომ საბჭოთა
მიწაწევალი
აფაღვარეო
მაღალწარმტაცად.
• ტურისი •

გ. ქუჩიშვილი.



პილენა-პეტები

— ამ მარცვალმა პატაწინაშ
მიწის გულში დაიძინა.
— ნეტავ, ძმოვა თუ არა?
— ჴო, ძოცება ჯერ პატარა.
მოვა თბილი გაზაფხული,
გაიხარებს ანეული,
ნელა-ნელა, დღეს თუ ხვალე,
გამოაჭერის მწვანე თვალებს,
და თავთავი ტანტატანა
გაიხრდება თანდათანა.

მარია.



ხანძძე

უკვე დაბინძდა. ცეცლის მქონელი რაზმის უშესაბეჭდ შენობაში სიწენარეა.

შენობა ზემოთ კოშკის მსგავსი სიმრტებალით თავდება. ამ კოშკს გარშემო აიგანი აქვს, სადაც ყარაული მეუსევნებლივ გარს უვლის. ამ მაღლობიდან მთელი ტფლისი უოველი მხრით ხელისგულივით მოჩანს.

ყარაული უცემ მესდგა.

ბრძოსავლეთით, თათრის მოედანზე, შავი კეპლი მენინა და მიაძრება.

ამ წამის ქვემოთ ტელეფონის ზარის წერილი ასტერა.

— ცეცლია, ცეცლი!

ისმის მორიგი დარაჯის ხმა.

დიდა ზარმა დაიგუბუნა.

ეკვლა შეინიშა. ავტომობილები აგუგუნდა. ერთი წუთიც — და ოქროსქედიანი გმირები უველა თავის ალაგზეა.

ავტომობილმა ერთი სამინიჭად იწივლა და მურდელივით გაქვანა.

მოქრის, მოგუბუნებს წითელი დიდ ავტომობილი. ქარის საძინელ კიდილსა ჰგავს მისი ევირილი.

მისი ხმა ადამიანს მორიდანვე თაჭზარსა სცემს. ოქროს ქუდები გავარვარებულ მუქსე ჭარს გვლაბებივით ბრწეინავს.

— უ... უ... უ... — მოკიცისდ ა მოქრის ავტომობილი. ვინ დაუდგება წინ?

ხალხმა უკვე იცის ეს ხმა. მრავალჯერ უნახავთ ეს ავტომობილიც, მაგრამ მაინც მორიდანვე ჩერდებიან. უკან ისედებიან. ელიან, რომ კიდევ ნახონ.



მოქას და მოქრის ხანძრის მტერი — აღამიანის ძალა.

ცეცხლის მქრობელები კმიტებიგით სხედან. შარ-ბეჭ კაძლილია, მკლავძარდვიანები. თვალები სიმტკიცე და თავანწირულება უკრთით. ხადგაც ჸაწია ფინიამ და ქაფნილის რწეილი-კით გადმოსტა.

ავტომობილის მოასლოვებაზე კი ხაცოდაუად დაიწყმუტენა და ბორგალივით მოგანერული ჟანგვე გამოიქცა.

ოჟ, რა ჸაწია, ხაცოდავი იერ იმ წამს ფინია! ხალხი კი წელში გასწორდა, რაღაცა ძალა იყრმნო. თვალები სისარულით აუკრა და ავტომობილი ჟველამ ღიმილით გააცილა.

გასწიდებულია. მორიდან შოთლოდ ჩირადდნები ელევარები.

მას მეორე მოსდევს. ოქონსქედებიანი ცეცხლისქრობელი რაზმელები კრიძლოსანივით ჩაწესილან. ზედ ხარის გშეუნი ისმის.

ხან კი საევირი გაკიფის, თითქოს ჟევლას ბრძოლის ველისამნ იაზტევებდეს. მასზე წითელი და გრძელი ავტომატორი კიბე ჭორისონერალურად დგას.

ხალხი იმავ თვალებით ამ ავტომობილსაც აცილებს.

— ხად არის ცეცხლი?

— რას უკიდია?

ჰკითხავნ ერთიმეორეს და ავტომობილს თვალს აუთლებენ.

იქ კი, ხანძრის ადგილზე, წივილ-კივილი და ჩოჩქოლია.

ხალხი უკვე მოზევავებულა.

მექოვეები, მილიციონერები მრავალი შორით მორიბიან.

— უ-უ-უ-უ! — გულმეშსარავი სმით დაიკიდა მოასლოდებულა ავტომობილმა.

ხალხი უფრო აჩოჩქოლდა; გარბიან, გამორბიან.

— განზე, მორის დადექით! — სმითადღა უკირიან მილიციონერები და წესრიგს ამეარებენ.

ჭურის ჟაგული წუთით დაცდლიერდა.

ავტომობილი გასწორდა.

გაისძა მტკიცე განკარგულება, და
რაში ამოქმედდა. ქაჩის პირად წეალ-
სადენს რეინის სარტყელი მოხადეს გრძე-
ლი რეზინის მიღები გამართეს და მა-
ჯის სიმსხო ვერცხლის შეფეხი ცეცხლი-
საჟენ აღიძართა..

მაღა წელით სავსე ცისტერნიაზი
ავტომაბილებიც მოგრიალდა.

იმათ სხვადასხვა შერიგ წელის შე-
ფეხი მიუსიქს, და შეტენა ბრძოლდა.

შავი კვამლი უფრო გამუქდა, თა-
თქოს განრისხდათ. ფანჯრების მიღებმა
დაიწერდათ და იქიდან ცეცხლის ენები
ბეჭდებივთ დაკვლენა.

— უი!! — მმიმედ აღმოჩნდ სალხეს.

ამ წამს კიბუც, თოთქოს თავისი ნე-
ბით, მესამე სარ ულამდე აღემართა.

ოქროსტერდიანები ჯამბასებივთ თან
აჲევენ. რაზმის მეორე ჯიუფმა კარები-
რან უეღდა.

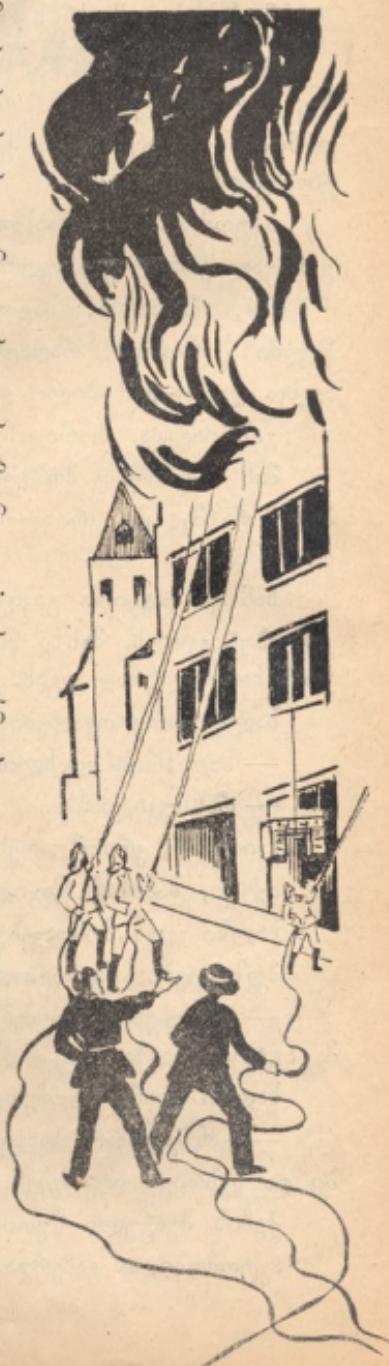
სმაურობა გამლივრდა.

გშეგუნს გაბუ-
ნი და რასუნი მო-
მარა.

კარიც მო-
გრდა.

— გაიძალე-
ნით! — იყო გან-
კარგულება.

— ხუთი ნა-
ბიჯით სალხი უკან
დახურიეთ! — განი-
მეორა უფროსმა.



ଯାରିଦେଖୁଅବ୍ୟବମ୍ଭା ଯାପ୍ରକଟି ଗ୍ରାହକୀଁ ରା
ନ୍ଦିନୀ ମେଲୁଗିଲା.

ଏହିରେ ଯାଏନ୍ତି କଥାରେଣାଳା.

— ଦିନକୁ, ଧନ୍ଦରିକୁ, ନିରାଜ କାର,
ନାହା?

— ମାଜରି, ନେଇବି ମନ୍ଦିରି, ଆଚ
ଦିନକୁଲାପିଲା.

— ନେଇବି, କା ଫ୍ରେଡିରିନ୍‌କୁ ମାମ-
ଦ୍ଵାରା?

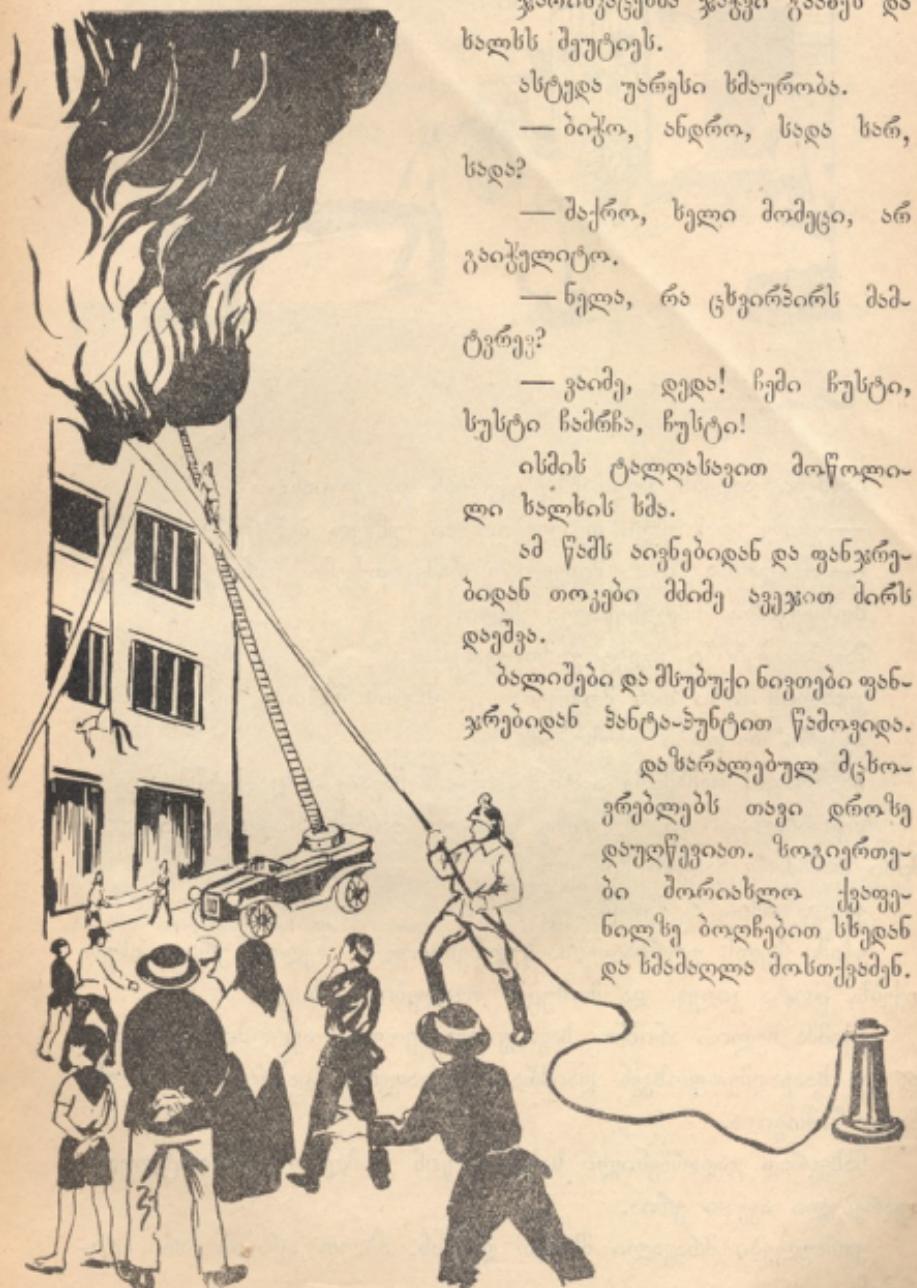
— ଯାଇବୁ, ଧେଇ! ହେଠି ହୃଦୟି,
କୃଷ୍ଣରି ହାତିକା, ହୃଦୟି!

ବିମିକ୍ ପ୍ରାଣଦାତାଙ୍କିତ ମାନ୍ଦିଲା-
ଲା ନ୍ଦିନୀରେ ବିଦା.

ଏହିଦିନ ବିନ୍ଦୁକିରାମ ରା ଯାନ୍ତର୍ଜା-
ନିରାଜ ତକ୍ଷିକି ମମିମ୍ବ ବ୍ୟାପିତ ମିଳିଲ
ଧେଇଲା.

ବାଲିମ୍ବି ରା ମିଶ୍ରମିଶ୍ରି ନିର୍ମାତାଙ୍କି ଯାନ୍ତର୍ଜା-
ନିରାଜ ନିରାଜ ନିରାଜ ନିରାଜ.

ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍ ମିଶ୍ରମିଶ୍ରି
ପ୍ରକାଶିତ ପାତାର ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍
ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍ ପାତାର ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍
ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍ ପାତାର ରାଶାରାଜମ୍ବିଲ୍.





ბავშვები დედებს კალთებზე მკრიან და კივიან.

— ვაძე, დამიღეს თვალები. ვაი, უმწეო ბებერო!

— იქ დარჩა, იქ... მისველეთ რამე, თქვენი ჭირიძე! მოსოფელში თბიგაწერილი ქალი.

მაკრამ ბებერი კიდეც გამოიუვანეს.

კეამლის სუნი თან მოჰკვებათ ცეცხლის მურობელთ.

ბებერის თვალები დაუხესავს.

სასწრაფო დამხმარე ავტომობილის საგაცემზე დაასვენეს.

თეთრსალათიანი, მეღავე წითელი ჯვრის ნიშნით ექიმი და მისი დამხმარე კაცები მიძღველენ.

უველა იქით იცქირება.

ექიმი სელს უტრიალებს. სელძესუთულს სელოქნურად ასუნთქმის. ცოტა კიდევ, და მოხუცმა თვალები კაბილი.

ექიმმა სელით ანიშნა. საგაცე ავადმუოფით ავტოში შესრიალდა და და სააგაზმეოფისკენ დაიმრა. უველაფერი დასრულდა. სალხი წავიდ-წემოვიდა.

სახელმწიფო გადარჩენილი სახლის წინ კბამლით შემტეარტლული აუარებელი აყეჯი ერთა.

უარულები მრავალი მხრით დგანან, ახლო პრავის არ ატაქებენ.

დატოვებულ ბრძოლის გეღარეთ სიწენარეა გარშემო.

ჩაძალებული ფანჯრების ჩარჩოებიდან დურჯი ცა მოჩანს.

ერთ გადარჩენილ ჭირო სტაფილზე შოძია შემკვდარა და თავის მუსიკას ისე კოსტად აწიექდებს, თითქოს არაფერო არ მოძიებარის.

ცეკიზო.





მწი მასრა

თებერვალი მიწურულიეთ, მარტი გარშე გვიყაფებდა, მაცრამ
მთა და ბარი თოვლით იქმ დაფარული...

ბარძნიდა და ბარძნიდა შეუჩერებლივ, განუწევებილი.

პიონერთა კუთხი სკოლის ეზოში მხიარული გუნდათბდა,
რომ შექმნათ სელმძღვანელის მახლიდ: „აბა, წაკიდეთ, უკეთები
მოსულან“. კუნელებოდათ გუნდათბისათვის თავი დაწებებიათ.
მაგრამ უკეთ ჭიდოლ-ხივილით გაექანა სკოლისტენ. იქ სამუშაო
თაბაში თაგმჯდომარის ადგილი ჟერე სელმძღვანელს ექირა და
ცდილობდა მალე დაწებარებულიუსნ. სიცივისგან შექარსლებული
ბაზღუბი...

— დღეისათვის უკეთას უნდა მოგვემხადებინა მოთხოვთბ, ან
ლექსი ზამთრის შესახებ. შეგასრულეთ თუ არა ეს დაფალება?

— უკეთენი შეად გართ! — შესახეს მხიარულად და ერთხმად.

— მამ, აბა, გოგი, შენ რას გვეტუვი?

— მე ლექსი მოუამხადე .. — და გადამალა რეკული, წერიალა
ხშირ დაიწუ:

თოვლისა დაფარი მთელი ქვემანა,

სმინაუს მთა და ბარს, სმინაუს მინდოორ-ველს...

— უბემ სწორი არ არის! — კუდარ მოიომინა ალექსის და
გოგის ლექსის კითხვა შეაწევებინა, მაგრამ თაგმჯდომარის შეაც-
რი შენიშვნის გამო გაჩუმდა, იგრძნო დანამუშლი და გატერინილ-
მა ბოლომდე მოისმინა გოგის ლექსი, რომელიც მიმავალ ზემ-
თარს ასწერდა.

— აბა, ალექსი, რა არ არის სწორი, ესდა გვითხარი? — მიძან-
თ თავმჯდომარებ ალექსის.

მას ესლა უკუ ესათრებოდა საუბრის დაწება, მაგრამ ბოლოს
სტლია და წამოდგა.

— სწორი არ არის, მთელი ქვეყანა თოვლს დაუფარავსო.
თვით მე ვნახე ჩვენი ქვეყანა ამ ზამთაცს, ზოგან ნამდვილი გაზა-
ფული იქნა.

— ზამთაცი გაზაფულიდა ვის უნახავს, რას ამბობ? — კამოე-
სმაურენ აქტო-იქიდან ამხანავები...

— მე ვნახე და შენ არა გვარა? — შეეგითხა ალექსი და როდე-
საც მეგობართა სახეზე შენიშნა დიდი ეჭვი, განაკრძო: — იანვრის
არდაღებზე მამამ გურიაში წამიერანა, ჩემი უფროსი და გურიაშია
ჰასწავლებლად. მე გურია ჯერ არ მენახა. მატარებელი მიქროდა
თოვლით დაფენილ ქართლის მინდვრებზე. აქ მართლაც თოვლს
დაეფარა მთა და ბარი; მთის ძირის მოჩანდა სოფლები და კომ-
ლის სეუტები დადაბლებულ ცას სეუტებად შესდგომოდა. ზოგიერთ
პატარა სადგურზე მგზავრი ვინმე შეგვებატებოდა და თოვლის
ჭირსლი მოკიდებული ქეთნდა ტანისამოსსა და წვერ-ულებსე. .
. „ეს რა სიცივები დატქირა, კაცო!“ — იტეოდა და ჩამოჯდებოდა
თავისუფალ ადგილზე. ჩემს ვაკონი ისმოდა საუბარი ზამთრის
შესხებ: „გზაზე თოვლის ზვავი ჩამოწვა და მეურმები დაიტანა“,
„ტირიფონაზე მკლების ხროვა შემოხვდა ორ მგზავრს, მაგრამ კა-
დარჩენ“.

მარტლაც, მატარებლის ფანჯრიდანაც ვწერდავდი, რომ საკმა-
რისად დადი თოვლი იქო. ხეებს თოვლის სიმძიმისაგან ტოტები
ძირის დაქსარა.

გვირაბს რომ გადაუცდით და დასავლეთ საქართველოში ჩა-
ვედით, ასეთი ლაპარაკი შესწედა. ბინდი დაეცა არემარეს, მაგრამ
მაინც ვამჩნევდით, რომ მთები თოვლით იქო შემოსილი. მაგანები
და მისი ნაცნობი სუფსელი მასწავლებელი წენარად საუბრობდენ,
და მე კი ნელ-ნელა ძილი მომერდა

მამაჩემის სიტუაცია გამომაღვისა.

— ალექსი, დღეს, ძიებდით! — მე სწრაფად წამოვსტი, კვეცი ჩემს ასებას და პატარა ბოლობს. „ნუ ჩქარობ, ბიჭო, მატარებელი კერ არ გაჩერებელა, — მესმოდა მამის ხმა. — ნინას უთხარი, რომ სამი-ოთხი ღღის შემდეგ შეც ამოვალა. ამაღამ ჩემ მეცობართან დარჩე-ბი, — მიმითოთ სულეილ მასწავლებელზე, — და სულ დიღათ კი წადი შენ დაიასთან.

მე კერც კი კერტყეოდი რას ამობდა, ძილი კერ არ დამეტოთხო, როდესაც მატარებელი გაჩერდა და მე და მამის მეცობართ მასწავლებელი ჩამოვსტით პატარა სადგურზე, სწრაფად გავიარეთ განათებული სადგური და მალე ძიებდით სახლძიც... დაზღვილს ტებილად შემინა...

გათქნდა დილა. ფანჯარაში შეჟ ბრწეინავდა, რაღაც ჩიტის ჭიკშიც შემომესმა. სწრაფად ჩავიცვი ტანთ და გამოვედი ქარ-ში... თვალს არ კუჯერებდი: ირგვლივ ამწვანებული მთა და ბარი იქთ. მართალია, ზოგ ხეს ფოთოლი დასცვინთდა, მაკრძალი შეწანედ დადანებდა, გზა მწვანე მოლით იქთ დაფარებული. ქვე ღო-ბის ძირიდან პირისული უგვილი მორცებულ იდიმებოდა. მივირ-ბინე, დაგნედე: ჩენი ტეის ფურუსელა, ტფილისის მიდამოები რომ მარტო გახაფხულზე იცის სოლმე... აგრე სხვაც... გადავირ-ბინე გზა. მდინარის ლურჯ ტალღებში მოჩანდა შეწანით შემოსილი მასი ნაპირი... შეჟ კი ბრწეინავდა ლურჯ ცაზე. უცნაური იქთ: გუძინ შეაგულ სამთარში ვიუვი, აქ კი თოვლი მხოლოდ შორეულ ცის დასავალზე ამართულ გურიის მთების მწვერვალებზე მო-ჩანდა...

— რა იქთ, ალექსი, სომ არ გიყვირს, რომ აქ კერ ისევ მწვა-ნებ კელაბური?

მითხრა მამის მეცობარშა. ალბათ, ჩემმა სახემ დაუდასტურა ჩა-სუხი, რომ თვითვე განაგრძო: — აქ უოგელთვის უფრო თბილა, ვიღორე თქვენსპენ, ეს ძავი ზღვის წეალობაა...

საუზმის ძემდეგ მასწავლებელმა გამიეცანა შარაგზაჲე, გა-
მცილა სოფელ სუფსას და ამისსნა, რომ სულ პირდაპირ უნდა
შევლო ამ გზით და მაღლ მიჯიდოდი სოფ. ჩოჩხათშიც.—გადასა-
ხმე-გადმოსახვევი არის და ამიტომ გზა არ შეგვძლებათ...



მე მნიარედად შეკუდექი გზას... კრებებოდი არემარით. სახლე-
ბი მომწოდა ძეტად—ხის კოშწია სახლები, ქაის ან ხის ბოძებზე
ძეგარი, წინ შევანით ძემთხილი ეზო და ნაპირზე ხეივანი, თხმე-
ლა, რომელსაც ზედ ძემთხლაროდა ან ვაზი, ან კიდევ სურო და
უსურვაზი. ეზომდ კი იდგა მანდარინი, დაჭნა, ხიას ბუჩქი და
კიდევ ვინ იცის რა არა! მრიგალი ჟევაოდა კიდეც.

მაღლ გავცდი სოფელ სუფსას და შეკუდექი ტექს, რომელშიც
ეს შარაგზა მიღიოდა. აქ ზამთარი სოულად არც კი ეტეობოდა,
ზამთგრი არც კი ჩანდა—ტექს მირი შევახედ იუთ შემოსილი,
ათნარი თუ თხევთმეტნარი გვიმრა იუთ... გურ იაც, მორცხვი,
ლურჯგაბიანი ია. მოვინდომე მოწევეტა, მაგრამ ვიფიქრე დარჩეს
მეტი და გავუდექ გზას... ბუჩქებიდან პირისფერულება ეოჩი-

გარდა შემომცინოდა, მაგრამ სულ გამაოცა, როცა მწიფე მარწევიც დაშვიდა, აქ კი ვერ მოვითმინე, მოვწევიტე, გემოც გავესინჯე. სი-ტებო არა ჰქონდა. გამაოცა და დამატიქრა უოველივე ასა...»

გადავწევიტე ჩვენი წრისათვის კრებნარი შემედგინა: ამოვიღე აბგი-დან სუფთა რევულები და უაფელ უურცელება და უურცელ შორის ვდებდი ამ ევავილებს. გზა ხან ტურქენ უხვევდა და ხან კი სუფსის ცი-ცაბი ნაპირებზე მიდიოდა. ზოგან მეტად ლამაზი იქთ ეს ნაპირი.

სუფსა ლურჯად მოიკლავნებოდა თავის გამლილ კალაბორში. ნაპირებზე ნასიმინდარი მოხანდა. ცოტა ზევით კი იწევბოდა ზატარ-ზატარა ბორცვები და კორავები, ტეით ძქოჩილი. ბლაგ-ბლაგ ტექ გასუფთავებული იქთ, გაეტეხათ ხაეხნებად და ასეთ მინდვრის ბოლოზე მოხანდა ლამაზად ნაგები ოდები.

ვიდებ და გავიქმროდი არემარქს სუფსის მაღალი ნაპირიდან და სწორედ ამ ჩამონაზევებზე თითქოს შეა დგიოდას დავინახე ჩემ-თვის სრულდად უცნობი, ლამაზი ცისფერი უვარილები. ასეთი არ-სად მენახსა. მაღლაპან მოისინდა ჩემი კრებნარისათვის მიმეტაცებინა, მაგრამ როგორ ჩავსულიავ? მეტად მნელი იქთ... მაგრამ მათი შოგნის სურვილმა გაძმორჯვა, მოვისხენ ზურციდან აბგა და ფრთხი-ლებდ ჩაჲევ ნაძალ ნაპირს... მივდივარ ქვეყით და თან მუხლი მი-კანგალებს, რომ დამისხლტეს ფეხი, სუფსის ტალღები ჩამისუტებს ძერძღვი... აი თითქოს მივაღწიე კიდევ, გადაიწოდე მათ მო-საწევეტალ, მაგრამ ვიგრძენ, რომ მიწა გამომეცდოდა ფეხქვეშ, ვი-კრძნ, რომ საღდაც გასქნდი და მეტი ძღრა მასისოგას რა; თი-თქოს რაღაც უკირილიც შემომექმა, მაგრამ ეს მე დაკიურირე...

რომ გამოვყისლდი და თვალები გადახილე, ლურჯი ცა და-ფინახე, მირიდან კი ტალღების შხაპა-შუპი შემომექმა. მივისევ-მო-ვისევე, არ ვიცოდი, სად ვივავ... თურმე სუფსის ნაპირას მდგრალი, უსარმასირი თხმელები იღება. მათ შემოსვეოდა სურო, კატაბარდა-და უსურვახი, მათი ტოტებით მთლად გადახლართულიერ და სწო-რედ ასეთ გახლართულ უსურვახები ჩამოვებრდნილიერ, მათ კი ძირის აღარ გაექმვი...

მოვიფიქრე, რაც შეძემთხვეოდა, გავითავისუფლე ტანი ამ ბაზარის და ფრთხილიდა ჩამოვედი მირს... მაგრამ აქაც შეორე სიუბათი დამსვდა: ძალა და ღისტ (ეპბლი) ისე იქო გადახლარიული, რომ გასვლა ადარ ძელძლებოდა, მაგრამ ნათქვამია: „გაჭირვება მიჩვენე და გზას გიჩვენებო“. დიდი სნის ძებნის შეძლებ კინოვე ერთი საძრომელი და დიდის გაჭირვებით დავახწერე თავი... ძლიერ გვედი ზევით...

ამ დროს წამომეტა იმავ სოფელში მიმაგლი და ერთად კავედექით გზას, რომლის ნაპირზე მრავლად კხედავდი აუკვებულ მცენარეებს.

ი ამიტომ არ არის სწორი: „მოელი ქვეპანა თოვლითად დაფარებული“. ჩვენს მხარეში გვხვდება ამდენი სხვადასხვანაირი ადგილი და მთელ ქვეპანაზე რაღა იქნება...

მშეღა გულისურით ისტყნდა ალექსის ნაამბობს, ძალიანაც მოუწონეს და ეკითხებოდენ ძაღვა რა ნახო ..

6. კეცხოველი.





ცხვარი ცანცარა

მართს დასდევს შატარა
 კრავი ეურებცხანცარა,
 წერილუეხება, ჟქიანი,
 ლამბაშხლიქებიანი.
 მართსთან წევს დამ-დამე,
 დერეფანში დაუკება,
 დასდევს და არ მორდება;
 ტევში მიდის მაულისოვის,
 თუ სამნეში მნისათვის,—
 დასდევს მართს ხტომითა,
 თავის ქანაობითა.
 კაცზარდა ცანცარა
 ადარ არის შატარა;
 მაგარუეხებიანი,
 კაუჭრექებიანია.



უთხრა მარომ
თავის თავს:
„გავაძარებ ცანცარას,
თორებ საქმეს არ მაცლის,
ძლიერ შეძომეჩვიდა“.

ისმის ღილით ნადარის
ხმა სოფელში მწევმისა,
და ნახირი თავს იტრის
მროსების და ცხერებისა.
მართ მონბის ეზოდან,
და მას მოსდევს ცანცარა.
დაწევა მწევმის;
და სთხოებს:

„ამ ცხვარშა გამამწარა,
მწევმით, კთხოვ დამეხმარო
და ცხეპრი წაიუვახო“.
მწევმი ცხვარს ხელს ჩაჰეიდებს,
ნახირისკენ მიათრევს.
ცანცარა არ ნებდება



და მწევმს უჯიუტდება.
მარო მიქრის სახლისკენ
გზაში თამაშ-ცეკვითა,
ამბობს: „ეხლა მექნება
ეოფნა მოსვენებითა!“
მწევმსი ძაქრო მიათრეჭს
ფარისაკენ ხელითა,
ცანცარი კი არ მისდეგს
მენახირეს ნებითა.
და არ გაჲვა ის ძაქროს,
შურდულივით გაუხტა,
და მწოლარე ღორიკას





წინ უმცრად დაუხვდა.

— ღრუტ,

ღრუტ!

დორი ღრუტუნებს:

„ცქანრო, რა გემართება?“

გოჭს კი შეეძინდება

და ჭიძეარ ძველ შეძრება.

თვალებს ჩვენ ცანცარა

აბრიალებს ჩქარ-ჩქარა,

ფერდით,

რქებით,





ღორის ქაურა.

„გზა მომეცი, შე ღრუტუნა,
ნუთუ ჩემი არა გვერა!“

ღორი ზანტად წამოდგება
და ტალახძი გაგორდება.

მიუჭნირუშებს ბეჭება,
გაიმარჯვა... რა უძაგს!

ხედავს: ჩაფით მსარზედა
მოდის გოგო კატუბა.

— ეი, გასმის! მორის მეთქი,
მორის, მორის!

გზიდან გადადებ,
თორებ

რქებზე
აბაბები!“

მირბის, მირბის გოგონა,
როგორც ურმის გოგორა!

ଶୁଭାନ୍ତ ଆଚ ଠେଣ୍ଡିବା,
ହୃଦୟର ତାଙ୍କୁ ପ୍ରଦର୍ଶିବା!
ଶାକଲାକ ମିଳିବିଲିବା ଫର୍ଦିବା.
,,ହୋ-ହୋ-ହୋ!
ହୋ-ହୋ-ହୋ!
ମେହ କୁହା ପାର, କୁହା ପାର!“
ରାତ୍ର ମାଲାର ରାତ୍ର ଲାକ୍ଷଣ୍ୟ କୁହାନ,
ମିଳିବିଲିବା ଶାକଲାକ ପାର.
ମାରନ୍ତିକ ଗଲିରା ମିଳିବା,
ରାତ୍ରର ନାଶକ ତାଙ୍କିଲ ଫର୍ଦିବା.
ତାଙ୍କିଲ କେଲାଏବି ହିଂଦିଲାକିଲ:
,,ପାମିଲିଲିରା ଧର୍ମକିଲ,
ଶୁଭାନ୍ତ ନାଶକର ମେହ ପରିଦିଲ,
ମେହିର ରା ଧର୍ମକିଲିବା!“

ଶାନତରିଳ ପ୍ରାଣି





კ ა ლ ი ნ ი ნ ი

ათი წელი შესრულდა, რაც ამბ. კალინინი საბჭოთა კავშირის ცენტრალური აღმასრულებელი კომიტეტის თავმჯდომარედაა არჩეული.

იგი დაიბადა 1875 წელს რუსეთში (ტვერის გუბერნიაში). წერა-კითხვა თვითონ ისწავლა. შემდეგ ის სასწავლებელში შეიცვანეს, სადაც პირველ მოწაფედ ითვლებოდა. ამის შემდეგ ამბ. კალინინი შედის ლენინგრადის (მაშინდელი პეტერბურგის) ქარხანაში და იქ სწავლობს ორ წელიწად-ნახევარს.

16 წლის იქნებოდა ამბ. კალინინი, როდესაც შევიდა პუტილოვის ქარხანაში სამუშაოდ. აქ ის გაეცნო მუშათა რევოლუციონურ ორგანიზაციებს და დაიწყო რევოლუციონური ლიტერატურის კითხვა. 1898 წელს ამბ. კალინინი შედის სოციალ-დემოკრატიულ ორგანიზაციაში. ერთი წლის შემდეგ მას აპატიმრებენ რევოლუციონური მუშაობისათვის.

პატიმრობიდან განთავისუფლების შემდეგ ამბ. კალინინი ჩამოდის ტფილისში და აქ აწარმოებს რევოლუციონურ მუშაობას მუშებს შორის.



ამბ. კალინინი არა ერთხელ იყო დაპატიმრებული რევოლუციონური მუშაობისათვის და ციმბირშიც კი გადაასახლეს.

ოქტომბრის რევოლუციაში ამბ. კალინინი აქტიურ მონაწილეობას იღებდა. 1919 წელს, ამბ. სევრედონის გარდაცვალების შემდეგ, ამბ. ლენინის წინადადებით ის არჩეულ იქნა რ. ს. ფ. ს. რ. ცენტრალური აღმასრულებელი კომიტეტის თავმჯდომარედ, ხოლო შემდეგ კი — საკავშირო ცენტრალური აღმასრულებელი კომიტეტის თავმჯდომარედ, რა თანამდებობასაც ასრულებს დღემდე.

ათი წლის განმავლობაში ამბ. კალინინი მოელი თავისი ენერ-

გიით მტკიცედ ემსახურება საბჭო-
თა კავშირის მუშებსა და მშრო-
მელ გლეხებს სოციალისტური
მშენებლობის საქმეში.

ვუსურვოთ მას ჯანმრთელობა

და შემდგომი მუშაობა მთელი სა-
ბჭოთა კავშირის მუშებისა და
მშრომელი გლეხების საკეთილ-
დღეოდ.

დამარცხებული გოლიათი.

ვეშაპი ზღვის უზარმაზარი ცხო-
ველია; მისი სიგრძე 40 მეტრამდე
აღწევს და იწონის 8000—150.000
კილომეტრი.

მისი პირის სიგანე 6 მეტრია;
ასეთ პირში თავისუფლად შესრი-
ალდება ნავი.

ეს საშინელება იქნებოდა, რომ
ვეშაპი ავი ცხოველი ყრუილიყო
და კბილები და ეშვები ჰქონდა,
მაგრამ ვეშაპი მშეიღობისმოყვა-
რე და გულკეთილია. იკვებება
მხოლოდ წვრილი, კიბოს მსგავსი
ცხოველებით, ლოკოკინებით, მე-
დუზებით, რომლებსაც მიღიონ-
ბით ყლაპვეს. საკვების საშონე-
ლად ვეშაპები ათას კილომეტ-
რებზე მისცურავენ.

ვეშაპი ძალზე ოონიერია; ბო-
ლოს დარტყმით ადვილად გადაა-

ბრუნებს დიდ ნაეს ნაოსნებით,
თავისუფლად აისერის ნაეს შორს,
მაღლა.

დაჭრილი ვეშაპი საზარელია
და მასზე ნადირობა ძალზე საში-
შია.

ვეშაპს ჰყავს მტერი — კასატკა. ის
ვეშაპთან შედარებით დიდი არაა,
მაგრამ გაბედულია და დაუდეგა-
რი.

დაჯოგდებიან კასატკები, გარს
შემოეცვევიან ვეშაპს, ჩაეჭი-
დებიან თავში, ბოლოში, ჩაეკ-
ვრებიან ტუჩებში, უგლეჯენ ნაწი-
ლებად ენას.

დუეინობით ჩაეკვრებიან ვეშაპს
და აგლეჯენ მას ხორცის ნაჭრებს
და ბოლოს სძლევენ ამ გო-
ლიათს.

6 0 1 6 8 0

აფრიკაში ცხოვრობს დიდი ცხო-
ველი — ნიანგი. ამოძრება ის
წყლიდან დასასვენებლად, მთლად
სილაში და დამპალ ბალაში ამო-
ვლებული, სადაც ბევრი სხვადა-
სხვა მწერია.

მოფრინდებიან ჭაობის ფრინ-
ველები და დაუწყებენ მწერებს
კენკვას, ხოლო მეორენი უძვრე-
ბან გაღებულ პირში ნიანგს და
კენკვენ მის კბილებში ჩარჩენი-
ლი საჭმლის და წურბელების ნა-
რჩენებს.

საქმარისია მომუქოს პირი — და
მოსადილე ფრინველები დაიღუ-
პებიან, მაგრამ სიმშილი აიძულებს
ფრინველებს დაივიწყონ ეს საში-
როება.

ფრინველების დღე.



მესამე წელიწა-
დია, რაც ბევრ
ქალაქშა და სო-
ფელში პიონერე-
ბი და მოსწავლეე-
ბი „ფრინველების
დღეს“ აწყობენ.

ამ დღეს აკეთებენ ფრინველები-
სათვის სახლებს და ტყებსა და
ბაღებში ჰეიდებენ ხეებზე ქალა-
ქის და სოფლების მახლობლად.

აჩვევენ ფრინველებს ბოსტნები-
სა და ბაღების ახლოს ცხოვრე-
ბას. ფრინველები აუარებელ ჭი-
აღუას ანადგურებენ; ეს ჭიები
ძალიან მრავლდებიან და ანადგუ-
რებენ მცნარეულობს, სქამენ აუა-
რებელ ყვავილსა და ნაყოფს.



ლენინგრადში ერთი სკოლის
მოწაფებმა „ფრინველების ქალა-
ქი“ მოაწყეს. ბაღში დაპკიცეს
ჩიტებისათვის საკენკი, შოშიების
სახლები, ხელოვნურად გაკეთე-
ბული ფუღუროები, ბუდეები.
წყლის გუბე გააკეთეს და ყველა-
ფრითი ხელს უწყობენ და უვლიან
ჩიტებს.



აეროალანი გამცემ ფრინველებს

ამასწინად გერმანიიდან ინდო-
ეთშიმიმავ ალ აერობლანს თავს
დაესხა ფლამინგოს დიდი გუნდი
(ფლამინგო ფრინველია).

მურინავმა ძალიან სწრაფად გაა-
ფრინა თავისი ლითონის დიდი
ფრინველი და ამით იხსნა იგი გა-
აფირებული ფრინველებისაგან.

აიანეველები და აიტონი.

ცხელ ქვეყნებში მოხეტიალე
კიანკველები არიან. ისინი არ ცხო-
ვრობენ განსაზღვრულ ადგილზე,
ბუდეში, როგორც ჩვენებური კი-
ანკველები, არამედ მუდამ მოგზა-
ურობენ ერთი ადგილიდან მეორე
ადგილას. ასეთი ქიანკველის სიდი-
დე 11 მილიმეტრამდე აღწევს.

ისინი ძალზე თავხედები არიან,
ლორმუცელები და გზაზე თითქმის
უველაფერს ანადგურებენ. ისინი
ასიათასობით დაიყრიან თავს და
მოგზაურობენ.

ისინი შედიან სახლებში, საიდა-
ნაც დამფოხალნი მირბიან თაგვე-

ბი და შინაური ფრინველები, აღა-
მიანებიც კი ტოვებენ სახლებს,
რომ ჭიანჭველებმა არ დაკინონ.
შინაურ ფრინველს — ქათმებს, იხ-
ვებს, ბატებს — ჭიანჭველები სკა-
ზენ, სადაც კი შიეწევიან.

არის შემთხვევები, როდესაც
მოხეტიალე ჭიანჭველები მგზა-
ვრობის დროს შეხვდებიან მძინა-
რე პიტონს. პიტონი უზარმაზარი,

ძალიან ლონიერი გველია, რომ-
ლის სიგრძე 5—6 მეტრს უდრის.
ჭიანჭველები მიესვევიან მაშინ პი-
ტონს და დაუწყებენ კბენას ყო-
ველი მხრიდან. როგორც გინდა
იტრიალოს და იკლაკნოს, რომ
მათგან განთავისუფლდეს, პიტონი
მაინც ვერაფერს გაადება, ჭიან-
ჭველები ბოლოს და ბოლოს ერე-
ვიან მას და ნელ-ნელა სკამენ.

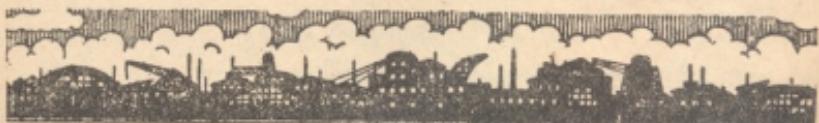
„ტყის დღე“

1 აპრილიდან 15 მაისამდე ჩა-
ტარდება „ტყის დღე“. მოსწავლე-
ები და პიონერები ყველგან ემ-
ზადებიან ამისათვის. ჩვენ გვქონ-
და წერილები ტყის მნიშვნელო-
ბის შესახებ. კარგი იქნება, თუ
ჩვენი მყითხველები მოგვწერენ,
როგორ ემზადებიან „ტყის დღის“
ჩასატარებლად მოწაფეები და ოქ-
ტომბრელები.



ჩაღალდის ავეჯი

ამერიკაში ამჟამად ცდილობენ ასეთი ავეჯი ძალიან მსუბუქი და
ქაღალდისაგან გააკეთონ ავეჯი: და მაგარი იქნება.
მაგიდები, სკამები, სკამლოგინები;





ჩვენი მაითხველების შემოქმედება

გაზაფხული

გამარჯობა, გაზაფხულო,
მწერანეთვალებიანო,
მოკისკისევ და მაღსაზო,
კოსტანტავთებიანო!..
რა გარგი სარ, გაზაფხულო,
ამწერანებულ ველუბით,
უვაყდებით მოქარებულო,
ათასნაირ ფერებით!..
მოხუსხესე წეროები
ძენის ნახევით სარობენ,
მოჭიდვები ჩიტუნები
მრავალ ჰანგზე გაღიაბენ.

ნათელა კეპალმაძე
(11 წლის)

ი ۱

ბუჩქის ძირის ამოსულა
ჰაწაწინა ია;
ლურჯი კაბა გადაუცვამს,
ნეტავ, რა ნაზია!..
თინა მიქელაძე

Ծ Ա Բ Ճ Ա Ր Ե Ծ Ա

Նամտրուս և սալամուս. մալուան ցրա. Ծովոլուսուս յրտ-յրտ յշիհա-
մի պոհածած մուգուս 9-10 թվուս ծացին, հոմելուց զբու արմենած
նացին, հոմելուց զբու արմենած նացին սուցուց և սաեց սղո-
մուս.

Ու ցոյշիրուս პոռերտա յուլյ-
յիրուցի, հոմելուս թյերուա տցոտոն
և սիսարու, հոմ դղուս մալո-
ս սանքրյերցես Մյուտեցա մուսպա
ելոմժլզանցուն, հուս ցամու հո-
ցուրու ելոմժլզանցուն, ուս პո-
ռերտեց յմայուցունու ճարինե.

“Աս, իցեն և մայուտեցուն, ցոյշ-
րուս ցոցու, մալուան լարունու.
Արա ցայցիս և մայուտեց ինցեցն, արու
յշորնալցեցն, յշորնալու, პոռերու”
և „ոյթոմմանցու” արարուլուց-
են գուցու հառաջենածուտ. սայուրու
ամաս մերու յշորնալցեցն մոյշուս և
լորունի ոյնցու մատու հուլեցու ցալո-
ւուցունու”.

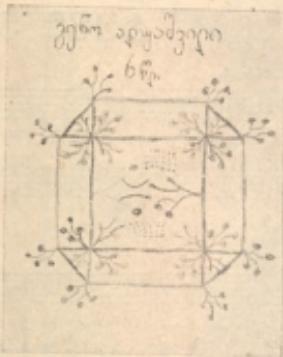
Ամ ցոյշիրեցն ցարուլ ցոցուս
մոյշակլուց և սաեցամշորնուլու գա-
մենինուն პարարա ծոյնո, հոմելուց
սուցուսացան մտլած յանյալցեցն.
„,մինա, ոյթու յշորն մոմելու!—
միմիսարտա ման ցոցուն.

Ցոցուս յշորն պարարա ծոյնո
և սուտերա:

— Եամոմիցու մոն և մոցուն
յշորն. — ծացին ցամպա. ցիսամի ցո-
ցում ցամոյեցու պոցուցու և
ցացու, հոմ զանո (այս յրէյա
պարարա ծոյնո) ոյս յշարունու,
յշորն յշորն սուլունած համուսւուն,
և մատեռուցունուտ որինենա տազեւ.

Ամ լապարայուտ ուսուն մոյշակլուց-
ցուն սաելուս, հոմելունու լուս-
ցուն արածուն.

— գուցու... գուցու սույսարու մո-
ցուցունց! — սուտերա ցոցում ցուցուն.



Հյուն արայիշյուր
ԵԲ.

— Մյուտուցու, յշուլու, զին արուս.
ցոցում յշուցուն զանո.
— ցուցունց! ու յե պարարա ծո-
յնու յշարունու, ամ սուցուցուն յշ-
իհամի ունեցն և արացուն կըսաց.՝
ոյս իցենտան?

— ոյս, յշուլու, ոյս.

Ոյթու ենու յշումցու პորթածանու-
լու զանո ցոցուստան յրտած յշու-
յշունու հանու.

յշորն ցուլուտ ցոցու յնձա բա-
սուլուց յուլյյիրուցու և զանուն
սուտերա:

— զանո, ցունդա յշուն յիցուցանու
յուլյյիրուցուն?

զանուն սուտերունուսացան յշուլու այ-
տունունու. մաս յշարունուցուն
գուցու ենուն նարարու. մոյշուս ցոցուն
և սուտերունուս յուլյյիրունում գայս-
չուն ուալցեցն.

ნახევარი საათის შემდეგ გოგის
ტანსა ცმელში გამოწყობილი ვა-
ნო პიონერთა კოლექტივში ხელ-
მძღვანელს უამბობდა თავის თავ-
გადასავალს; მას შემოხვეოდენ
პიონერები და უსმენდენ.

— „ყოჩალ, ყოჩალ, გოგი. შენ
ნამდვილი კომუნისტი გახდები!
ჩვენ მივიღებთ ვანოს კოლექტივ-
ში, უთხრა გოგის ხელმძღვანელმა.
თინა ლომიძე

ტყვე კურდღელი.

Moderato

მუზ. ს. ბეჭანაძე

რედაქტორი — სარედაქტო კოლეგია: გ. ლუარსამიძე, ნინო ნაკაშიძე და
გ. ელიფარაშვილი.

1



ტოროლა

1



ტოროლა

2



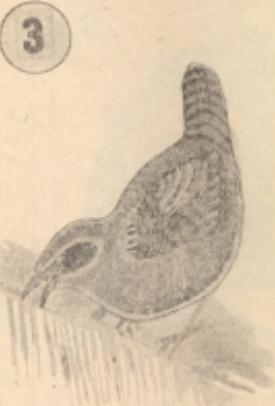
გოგი

3



ჭიშკარა

3



ჭიშკარა

2



გოგი

4



მოლაძე

4



მოლაძე

5



კოდა

5



პოლარი

6



ბეღური

6



ბეღური

7



კარაცი

8



გელცელი

8



გელველი

7



კარაცი

9



ბეღური

9



ბეღური

10**10****12****11****11**ცავაშობი
მონაცემები

თავაშობა გაიყუში (გუ)

ამ თამაშში შეიძლება მონაწილეობა მისიღას რამდენიმე მოთამაშეები.

ფრთხილად უნდა ამოსჭრათ სურათებიანი ფურულები „ოქტომბრელი“-დან, გადააკრათ სუფთა მუყაოზე (შეიძლება გუმიარაბიკით, ან თხლად და სუფთად მოხარშული სახამებლით ისე), რომ არსად არ დაიქმუკნოს. როდესაც გაშრება, გამოსჭრით ცალკ-ცალკე სურათები და დაურიგეთ მოთამაშეებს. ერთს ერგება ერთით მეტი.

მოთამაშეებმა, რომელთაც ერთნაირი სურათები ექნებათ, ეს სურათები უნდა გადადონ იქით, შემდეგ ყირველმა მოთამაშემ უნდა ასესხოს მეორეს სურათი და აწოდებს ამოსარჩევად თავის სურათებს. რასაკვირველია, სურათები გადაპრუნებული უნდა მიაწოდოს, რომ იმან, ვინც სესხულობს, ვერ დაინახოს რომელი მიაქვს; თუ ისეთი სურათი ამოიღო, როგორიც მას აქვს, ისიც აგდებს ორივე ერთნაირს. ასეთამაშობენ, სანამ ყველას ერთნაირი სურათები არ გამოელევა; ვისაც ხელში შერჩება „ბუ“, ის არის წარმოთხოვა.

საქართველოს გამოცემა

სახელგამის გამოცემა

	შ. გ.
1. თეორიუბლა	— 20
2. პატარა ბიჭის თავისადასავალი	— 50
3. მოისაზრე	— 50
4. პატარა შენებლები, — ფერადი სურათებით	— 80
5. ჩემი წიგნი, — ფერადი სურათებით	— 75
6. ათეული, — ფერადი სურათებით	— 20
7. ჩემი მუკლაბრები და ნაცნობები, — ფერ. სურათები	— 50
8. გოგია და მურია, — ფერადი სურათებით	1 - 25
9. ბავშვია სიმღერები, — თ. შავერის შეიღილის	— 80
10. კომუნარის შეიღილის ფილი	1 -
11. ვინ არის ეკულაზე ქლიერი? — ფერადი სურათებით	— 75

— 1929 წ. —

გ ა მ 3 5

ჩეხეთში და სურათებზე კურნალები:

მუსონების დრო— „მეტობარელი“ მუსონის დრო **II წ.**

მონისტოდ. „პიონერი“ მონისტოდის დრო **IV წ.**

ხელმოსახუა მიმღება ჩლიტ და ნახევარი ჩლიტ.

გარეაზაფნით	„მეტობარელი“ — ურთი წლით — 3 ა. 50 კ.
	ნახევარი წლით — 2 ა.
ცალქვენებით	„პიონერი“ — ურთი წლით — 6 ა.
	ნახევარი წლით — 3 ა.
ცალქვენებით	„უმცირესი წლი“ — 25 კაპ.
	„პიონერი“ — 25 კაპ.

მისამართი: ცენტრალი, რესტორანის ვაჭახი, № 22, ქართველები (მცხოვრის სახლის კედლი). ამილგამის დასახლება სკოლასთან „ოქტომბრის გლობუს“ და „პიონერის“ რეგიდეკულის.

—